

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS Nr. 18 /PS-15-90

Pasvalys, 2015 m. lapkričio 30 d.

1. Sutarties subjektai

Pasvalio rajono savivaldybės Švietimo pagalbos tarnyba, įm. k. 300046495, atstovaujama direktorės **Andromedos Baršauskienės**, veikiančios pagal Tarybos nuostatus, patvirtintus 2015 m. lapkričio 4 d. Pasvalio rajono savivaldybės tarybos sprendimu Nr. T1-144, adresas Sodų g. 21, Pasvalys, toliau sutartyje vadinama *Klientas*, ir Biržų pagalbos mokiniui, mokytojui ir mokyklai centras, įm. k. 300072593, atstovaujamas **Genovaitės Norvidienės** veikiančios pagal nuostatus, adresas Vytauto g. 30, Biržai, toliau sutartyje vadinamas *Paslaugų teikėjas*.

Paslaugų teikėjas ir *Klientas*, toliau abu vadinami *Šalimis*, sudarė šią paslaugų teikimo sutartį, kuri toliau vadinama *Sutartimi*.

2. Sutarties objektas

2. *Klientas* paveda, o *Paslaugų teikėjas* įsipareigoja teikti *Klientui* šią paslaugą: praveisti 40 val. anglų kalbos mokymus Biržų poliklinikos sveikatos priežiūros darbuotojams iki 2016 m. gegužės 1 d.

3. Kliento įsipareigojimai

3.1. Pateikti *Paslaugų teikėjui* visą informaciją apie reikiamus pateikti dokumentus.

3.2. Apmokėti *Paslaugų teikėjui* už atliktus darbus pagal pateiktą sąskaitą-faktūrą ar kt. dokumentus.

3.3. Mokėjimai atliekami eurais į banko sąskaitą, kurią nurodo *Paslaugų teikėjas*.

4. Paslaugų teikėjo įsipareigojimai

4.1. Praveisti 40 val. anglų kalbos mokymus Biržų poliklinikos sveikatos priežiūros darbuotojams.

4.2. Atlikti nurodytus darbus atsakingai, profesionaliai, etiška, neatskleisti *Kliento* komercinių paslapčių bei kitos konfidencialios informacijos tretiesiems asmenims, siekiant išvengti interesų susidūrimo teikiant paslaugas kitiems klientams.

5. Paslaugos kaina ir atsiskaitymo tvarka

5.1. Sutarties 2 punkte numatytos paslaugos kaina ir dalyvių maitinimo išlaidos yra 3000,00 € (trys tūkstančiai eurų). Lietuvos Respublikos įstatymų numatytus mokesčius išskaito ir sumoka *Paslaugos teikėjas*.

5.2. *Klientas* Paslaugos teikėjui sumoka sumą, nurodytą Sutarties 5.1. punkte, pagal *Paslaugos teikėjo* pateiktą sąskaitą.

5.3. *Paslaugos teikėjas* pristato *Klientui* sąskaitą-faktūrą ar kt. dokumentą.

5.4. *Šalys* patvirtina, kad pagal šią sutartį *Klientui* neatsiras jokių Sutartyje nenumatytų papildomų išlaidų, dėl kurių šalys aiškiai ir nedviprasmiškai raštu nesusitars.

6. Šalių atsakomybė

6.1. Jeigu kuri nors *Šalis* neįvykdo ar tinkamai neįvykdo Sutarties dėl savo kaltės ji įsipareigoja kitai šaliai visiškai atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties neįvykdymo ar tinkamo neįvykdymo.

6.2. Jeigu Sutarties neįmanoma įvykdyti dėl aplinkybių, už kurias nei viena *Šalis* neatsako, *Klientas* įsipareigoja sumokėti užmokestį, proporcingą suteiktų Paslaugų kiekiui.

6.3. *Šalys* nėra atsakingos už kokių nors įsipareigojimų nevykdymą, jeigu sugeba įrodyti *force majeure* aplinkybes, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (Force Majeure) aplinkybėms taisyklės“.

7. Sutarties galiojimas, pakeitimas, nutraukimas

7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir galioja iki visiško *Šalių* įsipareigojimų įvykdymo.

7.2. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos.

7.3. *Paslaugų teikėjas* turi teisę nutraukti šią Sutartį, jeigu *Klientas* nevykdo arba netinkamai vykdo įsipareigojimus pagal šią Sutartį ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Esminiu Sutarties pažeidimu yra aplinkybė, kad *Klientas* ilgiau kaip 30 dienų pradės mokėti *Paslaugų teikėjui* užmokestį.

7.4. *Klientas* turi teisę nutraukti šią Sutartį, jeigu *Paslaugų teikėjas* nevykdo arba netinkamai vykdo įsipareigojimus pagal šią Sutartį ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Esminiu Sutarties pažeidimu yra Sutartyje numatytų paslaugų neįvykdymas arba neįvykdymas laiku dėl *Paslaugų teikėjo* kaltės, dėl ko Sutarties vykdymas pasidaro neįmanomas arba iš esmės pablogėja.

7.5. Apie esamą Sutarties pažeidimą šalis privalo raštu įspėti sutartį pažeidusią šalį ir pasiūlyti per protingą terminą, nurodant įspėjime, ištaisyti pažeidimą.

7.6. Ši Sutartis gali būti nutraukta šalių raštišku susitarimu.

8. Kitos nuostatos:

8.1. Šalys įsipareigoja neatskleisti jokių šios sutarties sąlygų bei su šia sutartimi susijusios konfidencialios informacijos tretiesiems asmenims, išskyrus valstybines institucijas, kurios pagal įstatymus turi teisę gauti tokią informaciją. Šalys privalo informuoti viena kitą apie kitai šaliai perduotą informaciją, kuri, šalies manymu, yra laikoma konfidenciali.

8.2. Šalys neturi teisės perleisti tretiesiems asmenims savo turtinių teisių, kylančių iš sutarties be kitos šalies sutikimo.

8.3. Šalies nepasinaudojimas sutartyje numatytomis teisėmis nereiškia jų atsisakymo, o pasinaudojimas tomis teisėmis iš dalies, nedraudžia ir toliau jomis naudotis.

8.4. Šalys privalo nedelsiant informuoti viena kitą apie faktus, kurie gali turėti įtakos šios sutarties tinkamam vykdymui.

8.5. Bet koks ginčas, kylantis iš šios sutarties ar susijęs su ja, kuris per 30 (trisdešimt) dienų nuo vienos šalies pareikšto reikalavimo dėl šios Sutarties įsipareigojimų vykdymo neišsprendžiamas derybų būdu, turi būti sprendžiamas Lietuvos Respublikos įsakymų numatyta tvarka.

8.6. Šalys privalo informuoti raštu viena kitą apie jų bendrovės pavadinimo, adreso, banko, kuriame atidaryta atsiskaitomoji sąskaita bei telefonų numerių pasikeitimą 5 (penkios) dienos prieš jiems pasikeičiant.

8.7. Ši Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių kalba – po vieną kiekvienai šaliai.

8.8. Abi šalys perskaitė Sutartį. Šalys suprato jos turinį ir pasekmes, pasirašė Sutartį kaip dokumentą atitinkantį jų poreikius ir tikslus.

9. Sutarties adresai ir rekvizitai

Klientas

Pasvalio rajono savivaldybės
Švietimo pagalbos tarnyba
Įm. k. 300046495
Sodų g. 21, Pasvalys
Tel. (8 451) 34 284
El. p. spt.pasvalys@gmail.com
LT304010042600055645
DnB bankas

Paslaugų teikėjas

Biržų pagalbos mokiniui, mokytojui
ir mokyklai centras
Įm. k. 300072593
Vytauto g. 30, Biržai
Tel. (8 450) 34658
El. p. genovaite.norvidiene@gmail.com
A. s. Nr. LT36 4010 0413 0014 1368
AB DNB bankas

Tarnybos direktorė



(Parašas)

Andromeda Baršauskienė

A.V.

Centro direktorė



(Parašas)

Genovaitė Norvidienė

A.V.